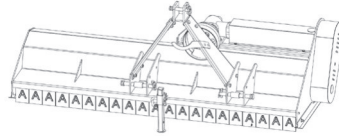


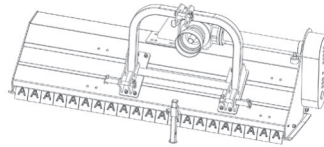
UAB „AGROTEKAS”
LT-44248, Kaunas, Litauen,
K. Donelaicio 62-1
tel. +370 656 50607
e-mail: export@agrotekas.com

BETRIEBSANLEITUNG SCHLEGELMÄHER

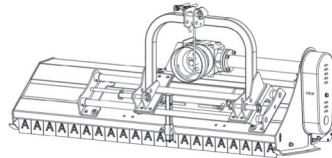
KS 95, KS 115, KS 135



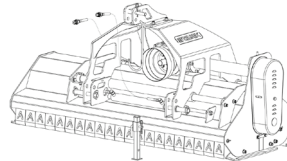
**KM 125, KM 155,
KM 175**



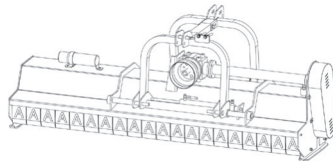
KMH 155, KMH 175



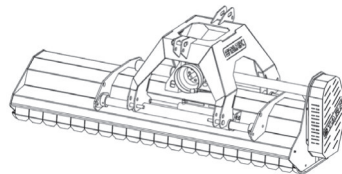
KMH Profi 155F, 175F



**KDX 200, KDX 220,
KDX 240**



KDX Profi 200, 220, 240



ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

AUSGABE II - 2018





KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Entsprechend der Verordnung des Ministers für Wirtschaft vom 21. Oktober 2008 über die grundlegenden Anforderungen für Maschinen (Amtsblatt Nr. 199, p. 1228) und EG-Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates

UAB „AGROTEKAS”

K.Donelaičio g.62-1,

LT-44248 Kaunas, Lithuania

Der Verantwortliche für die Erstellung der technischen Dokumentation der Maschine:

Vorname und Nachname: GINTAUTAS RIMKUS *adresse:* K. Donelaičio g. 62-1, LT-44248 Kaunas,

als Hersteller, erkläre in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend beschriebene Maschine:

Maschine:	SCHLEGELMÄHER
Typ/Serie:	
Seriennummer:	
Baujahr:	
Einsatzzweck:	

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen entspricht (Amtsblatt L 157 vom 9.6.2006, S. 24 86);
Verordnung des Ministers für Wirtschaft vom 21. Oktober 2008 (Amtsblatt Nr. 199, p. 1228) über die grundlegenden Anforderungen für Maschinen.

Für die Konformitätsbewertung gelten die nachfolgenden harmonisierten Normen:

PN-EN 4254-12:2012

PN-EN ISO 12100:2012

PN-EN ISO 4254-1:2013

und Normen und Vorschriften:

PN-ISO 3600:1998

PN-ISO 11684:1998

Minister für Arbeit und Sozialpolitik, den 6. Juni 2014, die maximal zulässige Konzentration und Intensität der schädlichen Faktoren in der Arbeitsumgebung (Amtsblatt, 2014 p. 817);

Diese Konformitätserklärung verliert seine Gültigkeit, wenn die Maschine geändert oder renoviert wird ohne die Erlaubnis des Herstellers.

Diese Betriebsanleitung ist ein Teil der Grundausstattung der Maschine.

Wenn der Mäher von einem anderen Benutzer verwendet wird, sollte die Maschine betriebsfähig sein und die Betriebsanleitung und Konformitätserklärung beinhalten.

2017.09.01 Kaunas

Ort und Datum der Ausstellung

Direktorius
Gintautas Rimkus

Name, Stellung und Unterschrift des Bevollmächtigten für die Erstellung der Konformitätserklärung im Namen des Herstellers



INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	4
1.1. Allgemeine Nutzungshinweise	4
1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung (Verwendungszweck)	5
1.3. Technische Daten	5
1.4. Kennzeichnung der Maschine	6
2. BETRIEBS SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN	6
2.1. Sicherheitshinweise	7
2.2. Brandschutzvorschriften	9
3. BESCHREIBUNG VON RESTRIKEN	10
4. WARNBILDZEICHEN	10
5. ALLGEMEINE HINWEISE	14
5.1. Einleitung	14
5.2. Konstruktion der Mähmaschine	14
5.3. Lieferung und Empfang der Mähmaschine	17
6. SICHEREN ETRIEBSVORSCHRIFTEN	18
6.1. Vorbereitung des Traktors für den Mäher Betrieb	18
6.2. Vorbereitung des Mähers für den Betrieb	18
6.3. Einstellen der Schnitthöhe	19
6.4. Betrieb	20
6.5. Umstellen von Transport- in Arbeitsstellung	22
6.6. Umstellen der KDX von Mittel- in Seitenstellung	22
6.7. Ersatz der Schlegelmesser	22
6.8. Befahren von öffentlichen Straßen	22
7. WARTUNG	23
7.1. Regulierung der Keilriemenspannung	25
8. HYDRAULIKSYSTEM	25
9. LAGERUNG	26
9.1. Vorbereitung des Mähers für die Lagerung	26
9.2. Inbetriebnahme des Mähers nach der Lagerungsperiode	27
10. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG	27
11. RÜCKZUG/ ENTSORGUNG DER MASCHINE	29
12. GARANTIEABWICKLUNG	29

**BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH
VOR INBETRIEBNAHME DES MÄHERS**

**DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG GEHÖRT ZUR
GRUNDAUSSTATTUNG DES MÄHERS BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG
FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH**

1. EINLEITUNG

Der Benutzer erhält Betriebsanleitung zusammen mit dem Mäher an der Verkaufsstelle. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, mit der Betriebsanleitung vertraut zu sein. Ausdrücke verwendet in der Betriebsanleitung: linke Seite, rechte Seite, Rück- und Vorderseite - bezieht sich auf die Einstellung in der Fahrtrichtung von der Beobachtungsperspektive einer Person. Wenn die Betriebsanleitung sich bezieht auf die Maschine, bezieht es sich auf den Schlegelmäher.

1.1. Allgemeine Nutzungshinweise

- Der Mäher ist konstruiert zum Mähen von kurze Stängelpflanzen, und darf nur von denjenigen bedient und betrieben werden, die mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut sind, besonders mit den Informationen im Kapitel „Betriebssicherheit und Vorsichtsmaßnahmen“. Diese Verpflichtung gilt auch für Personen die Reparaturen durchführen. Die Nichtbeachtung ordnungsgemäßen Betriebsanweisungen kann zu Unfällen oder Maschinenausfall führen.
- Der Hersteller liefert den Mäher zusammen mit der Betriebsanleitung, Garantieschein und Teile im Abschnitt „Geräte“ aufgeführt. Bitte überprüfen Sie die erhaltenen Dokumente und die Übereinstimmung der Maschinen-Nummer auf dem Typenschild und die Nummer aufgeführt in den Dokumenten.
- Der Hersteller erlaubt keine beliebigen Änderungen an der Konstruktion des Mähers. Ein Vorschlag für Änderungen und Verbesserungen muss gemeldet und vereinbart werden mit der Konstruktionsabteilung oder Service Hersteller.
- Alle Änderungen die ohne vorherige Absprache durchgeführt werden, entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung und erlischt die Garantie.
- Jede Wartung und Betrieb des Mähers, die die Betriebsanleitung widerspricht, entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung für die Folgen aus dem unsachgemäßen Gebrauch und erlischt die Garantie.
- Jeder Betrieb des Mähers, die den Anleitungen widerspricht, entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung für die Folgen aus dem unsachgemäßen Gebrauch und erlischt die Garantie.
- Die Mäher werden kontinuierlich weiterentwickelt, und deshalb behält UAB AGROTEKA sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen die es für angemessen hält.
- Im Falle von Unklarheiten oder Missverständnissen bezüglich den Mäher Betrieb beschrieben in der Betriebsanleitung, wenden Sie sich bitte an UAB AGROTEKAS, den Lieferanten oder Serviceanbieter mit der Bitte um weitere Erläuterungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch.



HINWEIS!

Beim Betrieb der Mäher beobachten Sie alle Warnungs- und Sicherheitsvorschriften mit diesem Warnbildzeichen gekennzeichnet. Dieses Warnbildzeichen kennzeichnet eine Warnung vor einer Gefahr. Wichtige Informationen über die Risiken sind im Betriebsanleitung angegeben. Wenn Sie dieses Warnbildzeichen sehen, achten Sie auf die Gefahren und lesen Sie die entsprechenden Informationen sorgfältig durch und informieren Sie den anderen Betreiber.



BETRIEB DER MASCHINE IN ANWESENHEIT VON DRITTEN PERSONEN IM ABSTAND VON WENIGER ALS 50 METER IST VERBOTEN

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung (Verwendungszweck)

Der Schlegelmäher dient zum Mähen von kurze Stängelpflanzen (Gräser, Luzerne, usw.) auf Dauergrünland (Weiden), Straßenränder, Plätze, Böschungen, Gräben, usw., Zerkleinerung von Dünne Äste, kleinere Sträucher, Unkraut, usw. von geringerer Dichte.

Der KS- Mäher arbeitet mit Traktor Klasse 0,6 mit einer Leistung von 7,5 kW/10 PS.

Der KM, KMH, KMH Profi- Mäher arbeitet mit Traktor Klasse 0,9 mit einer Leistung von 27 kW/36 PS.

Der KDX, KDX Profi- Mäher arbeitet mit Traktor Klasse 1,4 mit einer Leistung von 41 kW/55 PS.



Die Maschine darf nur für die im Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Jeder darüber hinaus gehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch, dass die in der Betriebsanleitung aufgeführten Hinweise, Vorschriften und Wartung befolgt werden.

Der Hersteller haftet nicht für den Schaden, der aus unsachgemäßer Maschineneinsatz hervorgehen. Der Maschine Eigentümer und/oder Maschinenbediener ist verantwortlich für die Folgen unsachgemäßer Maschineneinsatz.

1.3. Technische Daten

Tab. 1

Technische Daten der Schlegelmäher KS, KM, KMH, KMH Profi, KDX, KDX Profi

Nr.	Parameter	Maß-einheit	Typ																	
			KS				KM			KMH		KMH PROFI		KDX			KDX PROFI			
			95	115	125	135	125	155	175	155	175	155	175	200	220	240	200	220	240	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	Gesamtabmessungen:																			
	-länge	mm	696	696	696	696	779	779	779	864	864	820	820	965	965	965	967	967	967	
	-breite	mm	1070	1270	1370	1470	1370	1670	1870	1670	1870	1790	1890	2134	2334	2534	2141	2341	2541	
	-höhe	mm	694	694	694	694	778	778	778	852	852	940	940	915	927	927	936	936	936	
2	Arbeitsbreite	m	0,95	1,15	1,25	1,35	1,25	1,55	1,75	1,55	1,75	1,55	1,75	2,0	2,2	2,4	2,0	2,2	2,4	
3	Gewicht	kg	138	149	166	173	239	265	284	318	339	354	376	499	543	568	593	620	648	
4	Anzahl von Schlegeln	St.	18	21	21	24	20	24	28	24	28	24	28	28	32	34	28	32	34	
5	Durchmesser der Trommel mit Schlegeln	mm	76				108								127					
6	Anschlag des Mähers	-									hydraulisch									
7	Anschlag des Mähers vom Traktor Achse:																			
	-nach links	mm									134	174	134	174	174	174	174	174,5	174,5	174,5
	-nach rechts	mm									214	174	214	174	174	174	174	173,5	173,5	173,5
8	Antriebsleistung	KM/kW	10/7,5	15/11	18/13	20/15	16/12	26/19	36/27	26/19	36/27	26/19	36/27	70/52	80/60	90/67	70/52	80/60	90/67	
9	Anschluss Kategorie	Klasse	I				I				II				II					

Tab. 1 fortgesetzt

		KS					KM			KMH		KMH PROFI		KDX			KDX PROFI		
1		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	Empfohlen Gelenk - Teleskopwelle:																		
	Nennndrehmoment Schneider	Nm	460												620				
	Nennleistung	kW	26												35				
	Nennumdrehungen	U/min -1	540																
	Welle l änge L	mm	1000																
	Kupplung	-	-																
	Obere Klinge Traktorseitig	St.	6																
	Obere Klinge Maschineseitig	St.	6																
	Antriebsleistung	kW/KM	27/36												36/48				
Sicherheitszeichen	-	CE																	
11	Drehungen																		
	Zapfwelle	U/min	540																
	Trommel mit Schlegeln	U/min	1867						2295						2141				

Die Höhe der Lärmemission an der Bedienstation 73.0 ± 3.2 dB.

1.4 Kennzeichnung Der Maschine

Das Typenschild ist auf das obere Metallgehäuse des Mähers angebracht, wie unten in Abb. 1 gezeigt. Das Typenschild enthält Daten zur Identifizierung des Mähers.

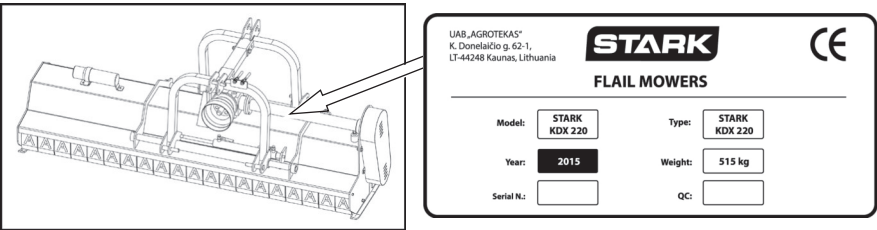


Abb. 1. Befestigungsstelle des Typenschildes

2. BETRIEBSSICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beim Betrieb der Mäher und während Wartungs- und Reparaturarbeiten.



HINWEIS!
Diese Betriebsanleitung ist ein Teil der Grundausstattung der Maschine. Es sollte während der gesamten Lebensdauer der Maschine aufbewahrt werden. Wenn der Mäher verkauft oder von einem anderen Benutzer verwendet wird, sollte die Maschine betriebsfähig sein und diese Betriebsanleitung beinhalten. Im Falle von Verlust oder Vernichtung der Betriebsanleitung, sollte ein neues Exemplar beim Händler erworben werden.

**HINWEIS!**

Der Hersteller haftet nicht für Unfälle verursacht durch Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften.

**HINWEIS!**

Vor dem Betrieb, Reparaturarbeiten oder Mäher Regulierung, die Zapfwelle auszuschalten, die Maschine auf den Boden absenken, den Traktormotor abstellen und den Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen und trennen Sie die Zapfwelle des Traktors. Die ganze Kombination: der Mäher und Traktor müssen gegen unbeabsichtigtes Wegrollen gesichert werden.

**HINWEIS!**

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Mäher betreiben. Ansonsten ist es verboten, die Maschine zu bedienen. Dies gilt für nicht autorisierte Personen, und vor allem Kinder.

2.1. Sicherheitshinweise**Maschinenbediener:**

1. Der Mäher zum Mähen von kurze Stängelpflanzen und Straßenränder kann nur von Erwachsenen betrieben werden die vertraut sind mit dem Inhalt der Betriebsanleitung und den allgemeinen Sicherheitsvorschriften.
2. Bitte Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch vor der ersten Inbetriebnahme des Mähers und nach einem langen Stillstand.
3. Nur Erwachsene (über 18 Jahre) die erlaubt sind den Traktor zu betreiben dürfen den Mäher betreiben.
4. Der Betrieb der Maschine von Minderjährigen und Personen unter Einfluss von Alkohol oder Rauschmitteln ist verboten.
5. Maschinenbediener sollten in Arbeitsschutzvorschriften und Brandschutz ausgebildet sein, und müssen Kleidung, Schuhe und persönliche Schutzausrüstung tragen die für alle vorhandenen Gefahren angemessen ist.

Vor Inbetriebnahme

1. Der Zustand des Mähers sollte vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüft werden, insbesondere die Abnutzung der Messer, deren Selbsthalt, den Zustand der Abdeckungen und Hydraulikschläuche und die Genauigkeit ihrer Befestigung an den Traktor.
2. Der Betreiber muss sicherstellen, dass innerhalb des Mähers Betriebsbereich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere anwesend sind vor dem Start und während den Betrieb des Mähers.
3. Bevor Sie den Traktor starten, stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie Sie den Traktor in einem Notfall abstellen können.
4. Bevor Sie die Zapfwelle des Traktors starten, stellen Sie sicher, dass keine Personen in der Nähe der Maschine anwesend sind oder Teile oder Werkzeuge auf der Maschine liegen.
5. Die Zapfwelle kann angebracht und abgenommen werden nach Ausschalten der Antriebswelle Zapfwelle des Traktors, den Motor ausschalten und den Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen.
6. Niemand ist in der Nähe der rotierenden Welle erlaubt vor dem Anschließen der Zapfwelle und auch nicht während des Betriebs.
7. Verwenden Sie nur Zapfwellen mit CE-Kennzeichnung gutem Zustand vom Hersteller.

Aggregation

1. Verwenden Sie Traktoren mit ausreichender Leistung und Kategorie Aufhängung zum Arbeit mit der Maschine.
2. Der Betreiber des Traktors ist verantwortlich für die Sicherheit der Traktor und der Mäher gegen die versehentliche Bedienung durch unbefugte Personen, insbesondere Kinder.
3. Bevor Sie den Mäher an den Traktor anschließen, stellen Sie sicher, dass es waagrecht steht, auf eine harte Oberfläche. Wenn der Traktor auf einem Hang ist nicht anschließen.

Betrieb

1. Niemals an einem Hang mit einer Steigung von mehr als 8,5 Grad betreiben.
2. Niemals zwischen dem Traktor und der Maschine stehen, wenn der Traktor läuft. Niemals die Maschine Starten mit Personen oder Tiere im Arbeitsbereich.
3. Niemals auf der Maschine oder Teile der Maschine klettern während des Betriebs. Legen Sie niemals irgendwelche Teile auf der Maschine für Transport.
4. Der Arbeitsbereich muss vor dem versehentlichen Ansatz von Personen gesichert werden.
5. Niemand darf auf der Maschine klettern und dort bleiben während des Betriebs.
6. Ein akustisches Signal auf dem Traktor sollte angeben, dass die Antriebstrommel Betrieb eingeschaltet ist.
7. Lassen Sie den Traktormotor niemals ohne Aufsicht laufen. Vor dem Verlassen des Traktors trennen Sie die Zapfwelle, stoppen Sie die Maschine, sichern Sie den Traktor und den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen.
8. Den Traktor hydraulischen Hubhebel nicht von außen betätigen.
9. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Betätigung des Traktors hydraulischen Hebebühne, wenn positioniert außerhalb der Kabine.
10. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Montage und Demontage des Mähers.
11. Bei eine Pause, lassen Sie die Maschine auf dem Boden und schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Zündschlüssel vom Traktor.
12. Der Mäher sollte nach jedem Betrieb gereinigt werden.
13. Gefahrenbereiche werden auf der Maschine mit gelben Warnbildzeichen gekennzeichnet. Die Bedeutung der einzelnen Zeichen wird angegeben in „Warnbildzeichen“. Lesen Sie die Bedeutung der einzelnen Warnbildzeichen. Achten Sie besonders auf solche gekennzeichneten Stellen auf dem Mäher während des Betriebs.

Zapfwelle

1. Beim Starten des Traktormotors, sicherstellen, dass der Zapfwellenantrieb und externe Hydraulik abgeschaltet ist.
2. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckungen der Zapfwelle nicht mit der Welle mitdrehen. Vorsichtig eine Ankerkette befestigen.
3. Die Drehgeschwindigkeit der Zapfwelle des Traktors muss die von der Maschine entsprechen.
4. Der Zapfwellenantrieb muss abgeschaltet sein, wenn es nicht benötigt wird und wenn der Traktor mit der Maschine auf eine Neigung ist, die zu groß ist.
5. Achten Sie auf überlappenden Abschirmungen der Zapfwelle, die die WPM und Zapfwelle abdecken sowohl beim Transport als auch beim Betrieb. Überzugabdeckung sollte mindestens 50 mm betragen.
6. Nachdem die Zapfwelle an der Spitze der Zapfwelle des Traktors gesetzt ist, muss der Sicherungstift in der Wellennut gesteckt werden. Stellen Sie sicher, dass die Welle gut abgestützt ist.
7. Nach dem Entfernen der Zapfwelle vom Traktor, sollte es an den mitgelieferten Halter befestigt werden.

Transport

1. Transportieren Sie niemals Personen auf den Mäher oder Traktor (außer in die dafür vorgesehenen Plätze) sowohl während Betrieb und während Transport.
2. Seien Sie besonders vorsichtig beim Transport vom Bauernhof zum Betriebsstelle.
3. Fahren Sie niemals den Traktor mit Mäher auf öffentlichen Straßen.

Reparaturarbeiten

1. Die Maschine nicht reparieren neben Personen, vor allem Kinder.
2. Bei Verletzungen sofort die Wunde waschen und Desinfizieren mit Wasserstoffperoxid, weil Verunreinigung kann Wundinfektionen verursachen, dass eine Gefahr für Leben und Gesundheit von Menschen ist.
3. Vor der Durchführung jeglicher Service- oder Wartungsarbeiten am Mäher, lösen Sie zuerst die Zapfwelle, schalten Sie den Traktormotor aus und entfernen Sie den Zündschlüssel und trennen Sie dann der gegliederten Gelenkwelle vom Traktor.
4. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen sofort durch neue Originalteile ersetzt werden.
5. Im Falle von Beschädigung oder Abnutzung müssen die Schirme ersetzt werden.

Lagerung

1. Stellen Sie die Maschine auf eine flache, harte Oberfläche.
2. Lassen Sie den Mäher nicht angehoben auf der hydraulischen Hebebühne des Traktors.
3. Nur übliche Schrauben, Splinte und Bolzen sollen verwendet werden um die Position der Arbeitseinheiten und Verbindungselemente zu sichern.

2.2 Brandschutzvorschriften

1. Die Brandschutzausrüstung muss ein Teil der Ausrüstung in der Traktorkabine sein (ABC-Feuerlöscher).
2. Nicht rauchen und offenes Feuer in der Nähe der Maschine, wenn im Betrieb.
3. Entfernen Sie alle Restmaterial von der Maschine, dass ein Feuer entzünden könnte, vor der Durchführung von Reparaturen, insbesondere Schweißarbeiten. Vor Anfang jedem Schweißarbeiten, trennen Sie die Traktorbatterie. Elektrische Drähte und hydraulischen Anlagen müssen vor Beschädigungen geschützt werden.



Bitte beachten Sie, dass die Arbeitsschutz- und Brandschutzvorschriften unbedingt eingehalten werden!

3. BESCHREIBUNG VON RESTRISIKEN

Der Mäher zum Mähen von kurze Stängelpflanzen und Straßenränder wurde gemäß allen Vorschriften hergestellt, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Dies entbindet den Betreiber nicht von besonderer Sorgfalt und die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen.

Das größte Risiko ergibt sich durch die Anwesenheit von Personen, insbesondere Kinder und Tiere im Betriebsbereich des Mähers. Nichtbeachtung der Warnbildzeichen ist auch ein großes Risiko!

Ein großes Risiko umfasst auch folgendes:

- die Anwesenheit von Personen, insbesondere Kinder innerhalb Betriebsbereich des Mähers;
- Wartungsarbeiten, wenn der Mäher in Betrieb ist;
- Wartungsarbeiten, wenn der Traktormotor läuft;
- zwischen der Maschine und Traktor stehen, wenn der Traktormotor läuft;
- Verwendung des Mähers für andere Zwecke als in der Anleitung beschrieben;
- Durchführung von Anpassungen an das Aufhängungssystem des Mähers;
- Verwendung von ungesicherten Zapfwellen.
- Wenn Sie den Anweisungen der Betriebsanleitung und Sicherheitsvorschriften Beachten, werden die Risiken verringert!

Die Bewertung von Restrisiken während Betrieb

Die folgenden Regeln sind zu beachten:

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Mäher bedienen;
- keine Kinder in der Nähe der Maschine, wenn im Gebrauch;
- Verwenden Sie die Maschine nur für den vorgesehenen Zweck;
- tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzkleidung frei von losen Teilen;
- nur der Maschinenbediener darf die Maschine bedienen (lesen Sie der Betriebsanleitung und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch); Inspektionen und Reparaturen müssen von einem Sachkundigen durchgeführt werden;
- Sichern Sie die Maschine bei Reparaturen und die tägliche Wartung, so verhindern Sie jegliche Gefahren für die Benutzer;
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Hydraulikschläuche.



HINWEIS!

Restrisiken sind vorhanden, wenn Sie die angegebenen Anweisungen nicht befolgen und nicht zulässigen Handlungen ausführen.

4. WARNBILDZEICHEN

Besonders gefährliche Stellen werden mit gelben Warnbildzeichen, weiße Warn- und Hinweisschilder auf der Maschine gekennzeichnet.

Lesen Sie die Beschreibungen der Zeichen sorgfältig und beachten Sie diese Hinweise unbedingt. Während des Betriebs sollte besondere Aufmerksamkeit und Fürsorge gegeben werden, wenn Sie in der Nähe zu den angegebenen Stellen an der Maschine sind.

Die Bedeutung der Warnbildzeichen auf der Maschine sind nachfolgend dargestellt:

- | | | | | | |
|----|--|---|----|--|---|
| 1 | | Sicheren Abstand zur Maschine einhalten - umherschleudernde Gegenstände | 13 | | Halten Sie einen sicheren abstand, wenn Sie den Mäher Verlassen |
| 2 | | Lesen Sie die Betriebsanleitung | 14 | | Achten Sie auf das Antriebsübertragungssystem – einziehen Gefahr |
| 3 | | Während Positionsänderung des Mähers Abstand von Gelenkverbindungen einhalten | 15 | | Greifen Sie nicht in die Zerkleinerungszone, Teile können bewegen |
| 4 | | Auf der Maschine Sitzen während Betrieb ist verboten | 16 | | Sicherheitsabstand von der Maschine einhalten Quetschgefahr für Zehen oder Füße |
| 5 | | Nicht im Bereich zwischen Traktor und Motor während des Betriebs des Traktors aufhalten | 17 | | Die Richtung und Stärke der Zapfwellen Drehung |
| 6 | | Den Motor abschalten und den Zündschlüssel entfernen vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten | 18 | | Während des Transports muss das hydraulische Absperrventil geschlossen sein |
| 7 | | Die Maschinenteile nicht berühren vor allen ausgeschaltet sind | 19 | | Betrieb der Maschine in Anwesenheit von dritten Personen im Abstand von weniger als 50 Meter ist verboten |
| 8 | | Schutzeinrichtungen nicht öffnen oder entfernen, wenn der Motor in Betrieb ist | 20 | | Nicht auf öffentlichen Straßen Fahren |
| 9 | | Ausreichend Sicherheitsabstand von Mähmesser Zone einhalten, wenn Traktormotor im Betrieb ist und WPT ist eingeschaltet | 21 | | Öleinfüllstelle |
| 10 | | Verletzungsgefahr durch Hydrauliköl unter hohem Druck | 22 | | Der Druck des Hydrauliksystems |
| 11 | | Einstellen Getriebespannung gemäß der Betriebsanleitung | 23 | | Den Betrieb der Mäher ohne Sicherheitsvorhänge ist verboten wegen umherschleudernde Gegenstände |
| 12 | | Schmierpunkten | 24 | | Befestigungspunkt für Hebevorrichtungen |



HINWEIS!

Halten Sie alle Warnschilder sauber und lesbar! Ersetzen Sie alle verloren oder beschädigte Schilder, durch neue von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten zubestellen. Neue Schilder können auch beim Hersteller bestellt werden.

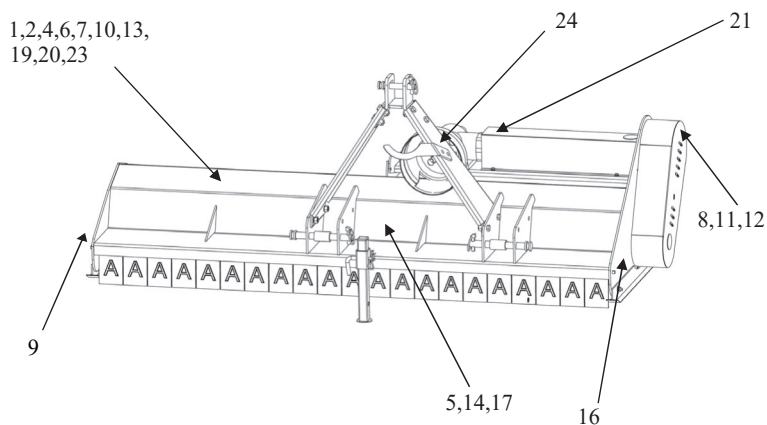
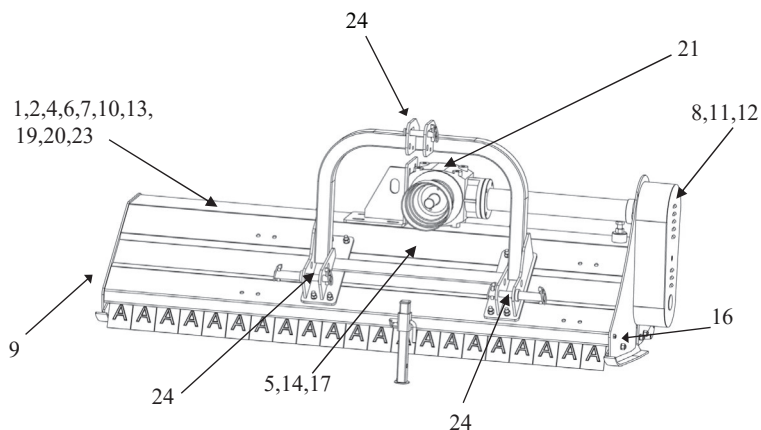


Abb. 2. Befestigungsstelle der Warnbildzeichen (Bezeichnung der Zeichen nach S. 4)



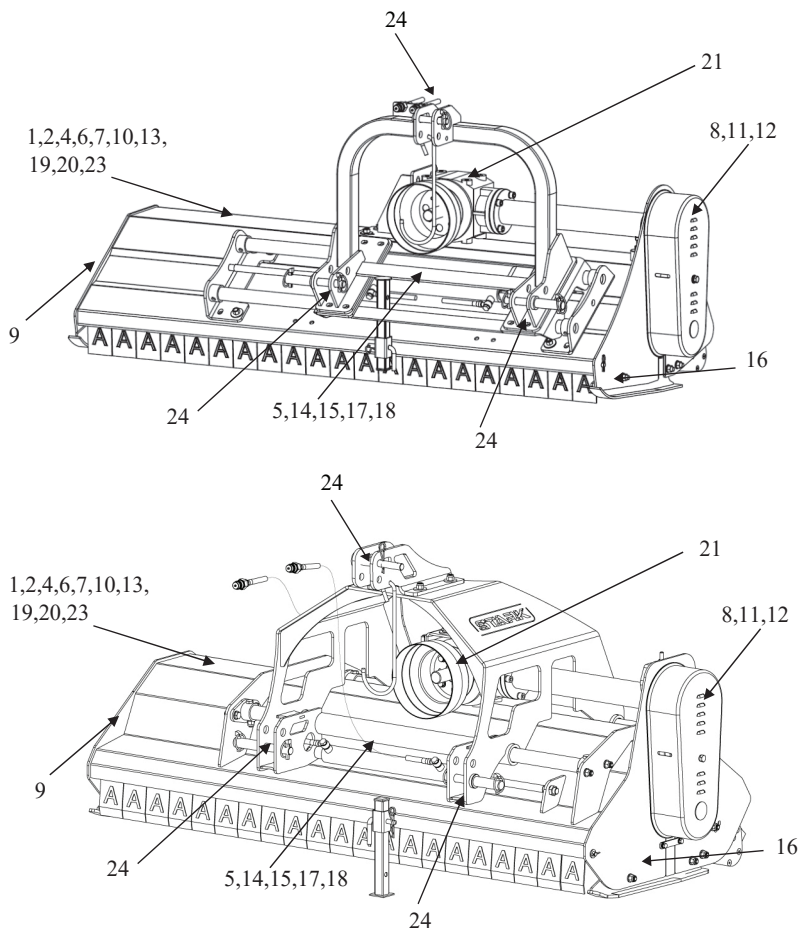
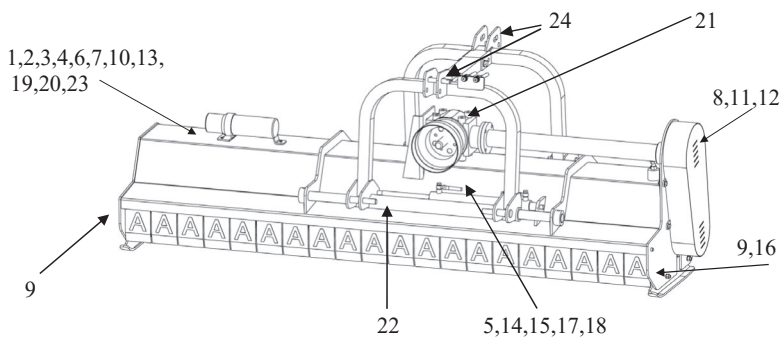


Abb. 3. Befestigungsstelle der Warnbildzeichen am Mäher KM, KMH, KMH Profi
(Bezeichnung der Zeichen nach S. 4)



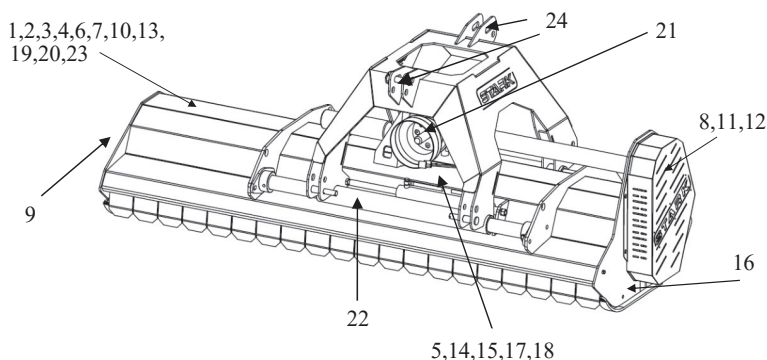


Abb. 4. Befestigungsstelle der Warnbildzeichen am Mäher KDX, KDX Profi
(Bezeichnung der Zeichen nach S. 4)

5. ALLGEMEINE HINWEISE

5.1. Einleitung

Lesen Sie diese Betriebsanleitung und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie den Mäher betreiben.

Lesen Sie die Bedingungen für die ordnungsgemäße und sichere Bedienung.

Der Hersteller UAB „AGROTEKAS“ behält sich das Recht vor, im Rahmen der Produkt Modernisierung, bauliche Veränderungen vorzunehmen, die die Funktionalität nicht beeinflussen ohne manuelle Einstellungen.

Der Hersteller erlaubt keine beliebigen Änderungen an der Konstruktion. Ein Vorschlag für Änderungen und Verbesserungen muss gemeldet und vereinbart werden mit der Firma UAB „AGROTEKAS“ oder der Fachhändler des Herstellers.

Alle Änderungen die ohne vorherige Absprache durchgeführt werden, entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung und erlischt die Garantie.

Jede Wartung und Betrieb des Mähers, die die Betriebsanleitung widerspricht, entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung für die Folgen aus dem unsachgemäßen Gebrauch und erlischt die Garantie. Im Falle von Unklarheiten oder Missverständnissen bezüglich den Mäher Betrieb, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler oder Serviceanbieter mit der Bitte um weitere Erläuterungen.

5.2. Konstruktion der Mähmaschine

Der Schlegelmäher besteht aus:(Abb. 3):

- Dreipunktaufhängungssystem (1),
- Tragekonstruktion (2),
- Schneidelemente Antriebssystem,
- Vordere Split-Abdeckung (3).

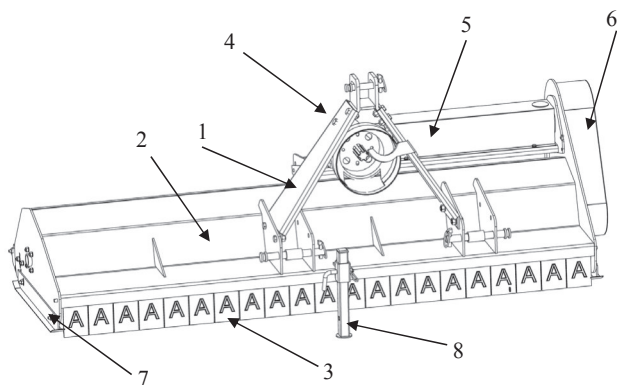
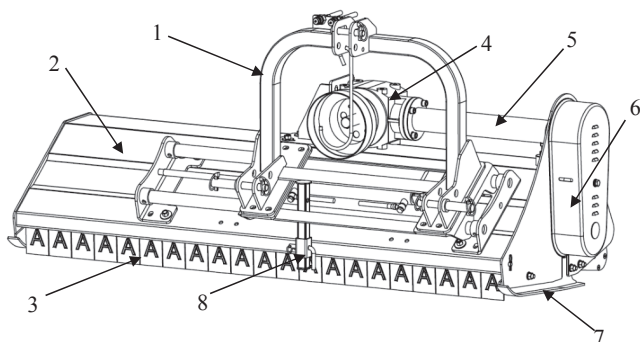
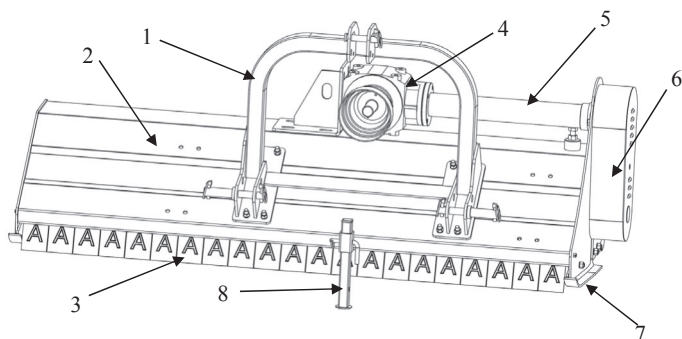


Abb. 3. Teile der Schlegelmäher KS
(1 – Dreipunktaufhängungssystem, 2 – Tragekonstruktion, 3 – Vordere Split-Abdeckung, 4 – Schnittachse Getriebe, 5 – Zwischenritzel, 6 – Riemengetriebe, 7 – Gleitplatte, 8 – Stütze).



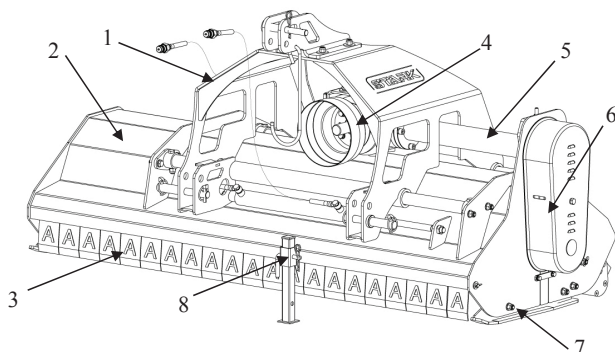


Abb. 4. Teile der Schlegelmäher KM, KMH, KMH Profi
 (1 – Dreipunktaufhängungssystem, 2 - Tragekonstruktion, 3 - Vordere Split-Abdeckung,
 4 – Schnittachse Getriebe, 5 – Zwischenritzel, 6 - Riemengetriebe, 7 - Gleitplatte, 8 –
 Stütze).

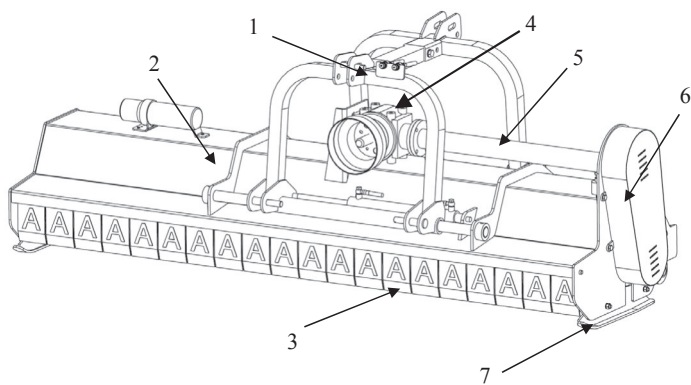


Abb. 5. Teile der Schlegelmäher KDX, KDX Profi
 (1 – Dreipunktaufhängungssystem, 2 - Tragekonstruktion, 3 - Vordere Split-Abdeckung, 4 –
 Schnittachse Getriebe, 5 – Zwischenritzel, 6 - Riemengetriebe, 7 – Gleitplatte).

Mähers KS und KM, KMH sind auf der hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors verbunden. Mäher KDX, KDX Profi, KMH Profi ist auf der vorderen und hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors verbunden. Die Schlegeltrommel wird von der Traktorzapfwelle, WPM auf der Maschine, SchnittachseGetriebe (4), Zwischenritzel (5), Riemengetriebe (6) angetrieben. Auf der Trommel sind die

Schlegelmesser montiert. Die Anzahl der Klingen auf der Trommel ist abhängig von die Arbeitsbreite des Mähers. Die Schnitthöhe wird eingestellt durch Änderung der Position der Geländefolgestange. An der Seite der Mäher sind Gleitplatten befestigt (7). An der Vorderseite des Mähers befindet sich eine Split-Abdeckung (3) und Stütze (8). In Schlegelmäher KDX, KDX Profi, KMH Profi erfolgt Seitenverstellung mittels eines hydraulisches System.

5.3 Lieferung und Empfang der Mähmaschine

Der Hersteller liefert eine komplette Maschine.

Um zu verhindern, dass der Mäher verschiebt oder dreht, der Maschine sichern auf dem Anhänger beim Transport. Der Fahrer und Beförderer sind verantwortlich für den sicheren Transport des Mähers. Geräte und Teile müssen beim Transport gesichert werden. Bestimmte Teile des Mähers können zum Befestigung einer Schlinge verwendet werden. Diese Stellen sind mit Warnbildzeichen gekennzeichnet. Beim Anheben des Mähers, Verwenden Sie nur Hebevorrichtungen mit einer Hublast größer als das Gewicht der Mäher auf dem Typenschild angezeigt.



HINWEIS!

Das Entladen der Mäher kann mit Hilfe der folgenden Geräte ausgeführt werden: Gabelstapler, Brückenkran oder ein Kran die den Mäher ergreift an den gekennzeichneten Stellen. Beim übertragen der Mäher auf ein anderes Transportmittel, ist es verboten für Personen im Arbeitsbereich anwesend zu sein. Es besteht ein Zerquetschung Gefahr.

6. SICHEREN BETRIEBSVORSCHRIFTEN



HINWEIS!

Verwenden Sie Traktoren mit ausreichender Leistung und Kategorie Aufhängung zum Arbeit mit der Maschine.



HINWEIS!

Beim Montage des Mähers müssen alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Verwenden Sie nur original Schrauben, Bolzen und Splinte für die Befestigung der Einheit.

6.1. Vorbereitung des Traktors für den Mäher Betrieb

Der Traktor, der mit dem Mäher arbeitet, muss in einem technisch einwandfreien Zustand sein.

Vor dem Anhängen der Mäher auf der hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors, lesen Sie die Betriebsanleitung des Traktors, insbesondere den Abschnitt über die Aufhängung.

6.2. Vorbereitung des Mähers für den Betrieb



HINWEIS!

Lesen Sie diese Betriebsanleitung und Arbeitssicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Mäher arbeiten. Lesen Sie die Betriebsanleitung wieder, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wurde.

Beim Vorbereitung der Mäher für den Betrieb, beziehen Sie sich auf die in Abschnitt 9 „Lagerung“ enthaltenen Anweisungen.

Der Mäher wird komplett und einsatzbereit geliefert. Die Anwesenheit der Vertreter des Herstellers oder Servicepartner für die erste Inbetriebnahme ist nicht erforderlich.

Bevor Sie den Mäher starten, Überprüfen Sie die Schlegelmesser und Befestigungen.

Ersetzen Sie beschädigte Teile.

Um dem Mäher KS, KM, KMH, KMH Profi und KDX, KDX Profi an der hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors anzubringen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Fahren Sie den Traktor an den Mäher, verbinden Sie die Gelenke der Unterarme des Traktors mit der Mittenaufhängung und sichern Sie die Splinte;
- Verbinden Sie den oberen Anschluss an die oberen Aufhängungspunkt mittels Stift und Splint;
- Stellen Sie die Länge des Oberlenkers, so dass die Läufer parallel an das Substrat sind;
- heben Sie den Mäher mit dem hydraulischen Heber des Traktors;
- Einen Stützstift und Splinte einsetzen.

Um dem Mäher KS, KM, KMH, KMH Profi und KDX, KDX Profi, an der hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors anzubringen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- verschieben Sie die Bolzen der unteren Stifte und oberen Stift;
- verschieben Sie die Kunststoffabdeckung der Zapfwelle;
- Fahren Sie den Traktor an den Mäher, verbinden Sie die Gelenke der Unterarme des Traktors mit der Mittenaufhängung und sichern Sie die Splinte;
- Verbinden Sie den oberen Anschluss an die oberen Aufhängungspunkt mittels Stift und Splint;

Um dem Mäher KS, KM und KSX an der hinteren Dreipunktaufhängung des Traktors anzubringen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- verschieben Sie die Bolzen der unteren Stifte und oberen Stift;
- verschieben Sie die Kunststoffabdeckung der Zapfwelle;
- Fahren Sie den Traktor an den Mäher, verbinden Sie die Gelenke der Unterarme des Traktors mit der Mittenaufhängung und sichern Sie die Splinte;
- Verbinden Sie den oberen Anschluss an die obere Aufhängungspunkt mittels Stift und Splint;

WICHTIG!

Die Befestigung der Maschine an den Traktor kann das Fahrverhalten des Traktors beeinflussen. Nachdem der Mäher an den Traktor verbunden wurde, überprüfen Sie das Gleichgewicht und Lenkfähigkeit der Traktor-Mäher-Kombination. Um dies zu tun, wiegen Sie die Kombination, fahren Sie auf die Waage mit nur die Vorderachse des Traktors (der Mäher muss in der Transportstellung stehen - nach oben angehoben). Wenn der Druck auf der Vorderachse mindestens 20 % der Gesamtmasse des Traktors (ohne Maschine) ist, bedeutet es die Kombination stabil ist. Ist dies nicht der Fall, sollte die Vorderachse ausgeglichen werden.

Um den Mäher vom Traktor zu trennen, die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Das Anheben und Absenken des Mähers durch die hydraulische Hubvorrichtung des Traktors sollte sanft ohne Rucken erfolgen. Siehe die Betriebsanleitung des Traktors, ob die hydraulische Hubkraft des Traktors ausreichend ist zum Anheben des Mähers. Nach dem Anheben der niedrigsten Teile der Maschine, sollte eine Minimale Aushubhöhe von 25 cm eingehalten werden.

6.3 Einstellen der Schnitthöhe

Der Mäher ist angepasst in Normalstellung für eine Schnitthöhe von 30 mm. Schachtkopierung Schrauben und Seiten Gleitplatten werden verwendet, um die Schnitthöhe einzustellen. Zur Einstellung der Schnitthöhe, Schraube (1) lösen und Schrauben (2) abschrauben auf beiden Seiten (Abb. 6).

Der Höhe des Zylinders einstellen. Befestigen Sie die Teile in der eingestellten Position. Einstellung eine untere Öffnung ermöglicht die maximale Schnitthöhe. Die Schrauben (2) anziehen am gewählten löchern. Befestigen Sie die Schrauben (1) und (2).

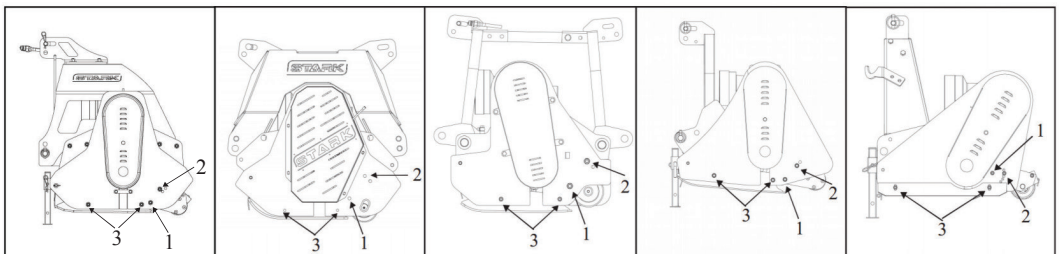


Abb. 6. Einstellen der Schnitthöhe

6.4. Betrieb



HINWEIS!

Wenn der Antrieb ausgeschaltet ist und alle beweglichen Teile gestoppt sind, können Sie den Mäher manuell reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen. Wenn Sie den Mäher in die Arbeitsstellung setzen, müssen Sie besondere Sorgfalt walten lassen. Es besteht Quetschgefahr. Wenn der Mäher geneigt in Betrieb ist, ist die Entfernung und Befestigung von Abdeckungen oder andere Sicherheitsabsperungen nicht gestattet.

Am Betriebsstelle:

- Führen Sie eine allgemeine Kontrolle der Maschine aus;
- Überprüfen Sie die Befestigung der Schlegelmesser;
- Montieren Sie den gegliederten Gelenkwellen die die Zapfwelle des Traktors mit der WPM-Maschine verbind;
- Die Zapfwelle nicht starten, wenn Personen anwesend sind in der Nähe der Maschine oder irgendwelche Teile oder Werkzeuge auf die Maschine liegen;
- Die Zapfwelle starten, wenn der Traktormotor im Leerlauf läuft;
- Erhöhen Sie die Zapfwelldrehzahl des Traktors. Beim Betrieb beachten Sie bitte die Geschwindigkeit, die 540 U/min sein sollte;
- In den Betriebsanleitung des Traktors prüfen Sie die Motordrehzahl, an denen der Zapfwelle die erforderlichen Umdrehungen erreicht.



HINWEIS!

Verwenden Sie nur Zapfwellen vom Mäher Hersteller empfohlen. Bei Bedarf, die Welle verkürzen gemäß der Betriebsanleitung wie vom Wellenhersteller angegeben. Zapfwellen werden am Ende des Keils WPM des Mähers und Zapfwelle des Traktors befestigt. Sicherstellen, dass das Außenrohr der Schachtabdeckung von der Traktorseite eingesetzt wird. Die Abdeckung der Welle muss gegen Verdrehen gesichert werden, gesichert durch eine Hakenkette an einem festen Punkt auf dem Traktorkörper und dem Mäher.



HINWEIS!

Die Zapfwelle sollte nur während den Betriebszeit der Mäher befestigt werden. Beim Transport und Wartung sollte die Zapfwelle von der Zapfwelle des Traktors getrennt werden.

Die Zapfwelle niemals starten, wenn der Traktormotor ausgeschaltet ist.

Beim Betrieb ist es verboten, in der Nähe der Drehgelenkwelle zu sein. Die Zapfwelle immer ausschalten, wenn der Neigungswinkel der der Zapfwelle zu groß ist, und wenn es nicht benutzt wird.

**HINWEIS!**

Unmittelbar nach dem Ausschalten der Zapfwellenantrieb, besteht die Gefahr rotierenden Massen. Den Mäher nicht nähern, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Vor Beginn der Betrieb, führen Sie einen Testlauf aus um die besten Betriebsparameter zu bestimmen. Wählen Sie die Betriebsdrehzahl je nach den örtlichen Gegebenheiten und der Art der Arbeit, um zu verhindern, dass die Maschine verstopft.

Beim Einschalten der Schlegel Antriebswelle, darauf achten, dass die Maschine vollständig rotiert vor dem Ablegen in das gemähte Material.

Die Geschwindigkeit sollte je nach Gelände und der Art des gemähten Materials angepasst werden, da die falsche Auswahl der Betriebsparameter zu Verstopfungen oder Beschädigungen der Maschine führen kann. Der Schlegelmäher sollte nicht auf unebenen und steinigem Boden betrieben werden. Die Klingen von gleicher Länge und Gewicht müssen auf der Schlegeltrommel montiert werden, sonst wird das Ungleichgewicht den Mäher beschädigen.

**NOTICE!**

Before entering into the workpiece, the machine has to be at full rotation. Starting the machine under load is prohibited. When working, do not reduce the number of rotations.

Um die Maschine zu entsperren oder einen Fehler zu beheben, den Zapfwellenantrieb ausschalten, den Schlegelwelle ausschalten, den Traktor stoppen, trennen Sie die Zapfwelle und nach hinten ziehen, den Traktormotor abstellen, entfernen Sie den Zündschlüssel, entsperren oder den Fehler entfernen. Danach stecken Sie den Schlüssel in die Zündung, starten Sie den Traktormotor, in dieser Position ein paar Meter nach vorne fahren und dann weitergehen durch die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

Bei Hindernissen ist immer die Gefahr, dass eine beschädigte Maschine zu gefährliche Situationen führen kann. Aus diesem Grund müssen Sie immer einen sicheren Abstand halten.

Normale Gebrauch der Maschine ist nicht gefährlich, wenn es sorgfältig gesteuert und gewartet wird und die Maschine vorher nicht beschädigt wurde.

Um den Verbrauch von Teilen nicht zu erhöhen, beachten Sie folgende Hinweise:

- Reinigen Sie die ganze Maschine von Verschmutzung nach dem täglichen Gebrauch;
- Überprüfen Sie den technischen Zustand der Maschine und alle fehlerhafte Teile ersetzen.

**HINWEIS!**

Wenn Vibrationen auftreten, die Maschine abstellen und die Schlegelmesser überprüfen. Wenn ein Messer zerstört oder beschädigt ist, ersetzen Sie es mit ein neues der gleichen Größe. Wenn die Vibrationen anhalten, sollte der Mäher zu einem autorisierten Servicecenter zur Reparatur gehen.

6.5. Umstellen von Transport- in Arbeitsstellung

Für Umstellung des Mähers von der Transportstellung in die Arbeitsstellung:

- Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und stabil ist und keine unbefugten Personen in der Nähe sind;
- Öffnen Sie die hydraulischen Ventile;
- Lassen Sie den Mäher auf dem Boden;
- Stellen Sie den Mäher in einer entsprechenden Querstellung.

Zur Umstellung des Mähers von der Arbeitsstellung in die Transportstellung, sollten die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt werden.

6.6. Umstellen der KMH, KMH Profi, KDX, KDX Profi von Mittel- in Seitenstellung

Der KMH, KMH Profi, KDX, KDX Profi Schlegelmähers ist ausgestattet mit einer Hydraulikvorrichtung, um die Seitenstellung des Mähers zu ändern. Um die Seitenstellung des Mähers zu ändern, bewegen Sie den Hebel für das entsprechende Hydraulikventil auf dem Traktor und lösen Sie den Hebel, wenn die gewünschte Bewegung des Mähers nach links oder rechts stattfindet. Seitliche Mäher Stellung Regulierung sollte nur dann Vorgenommen werden, wenn Sie es in der Transportstellung auf der Dreipunktaufhängung anheben, und nach Stoppen der Zapfwelle und die Verlangsamung der Schlegelwelle des Mähers. Zum Transport des Mähers, muss es in der Mittelstellung stehen und die Schneideinheit muss angehoben sein.

6.7. Ersatz der Schlegelmesser



HINWEIS!

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schlegelmesser. Beschädigte oder abgenutzte Schlegelmesser müssen mit neue ersetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass ein gebrochener Schlegelmesser ausgeworfen werden kann, das eine Gefahr für Leben und Gesundheit des Bedieners und umstehende Personen darstellt.

Alle Schlegelmesser müssen dieselbe Typ sein und die gleiche Masse haben. Bei Bedarf durch neue zu ersetzen. Aufgrund des Gleichgewichts der Welle, sollten einigen Schlegelmesser stets ausgetauscht werden, d. h. zwei Messer liegen auf gegenüberliegenden Seiten der Welle in den Führungsebenen. Die Schlegelmesser können bezogen werden beim Hersteller des Mähers – UAB „AGROTEKAS“.



HINWEIS!

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schlegelmesser Halter. Beschädigte oder abgenutzte Schlegelmesser Halter müssen mit neue ersetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass ein gebrochener Schlegelmesser ausgeworfen werden kann, das eine Gefahr für Leben und Gesundheit des Bedieners und umstehende Personen darstellt.

6.8. Befahren von öffentlichen Straßen

Sie müssen besonders vorsichtig sein und die Fahrgeschwindigkeit an die Umgebungsbedingungen anpassen, wenn sie von dem Bauernhof nach den Betriebsstelle fahren. Fahren Sie nur auf nichtöffentlicher Straßen. Den Transport des Mähers an der Betriebsstelle darf nur auf andere Beförderungsmittel erfolgen. Wenn Sie die gesamte Maschineneinheit mit dem Traktor bewegen, müssen Sie die stützen aufheben und in dieser Position sichern. Positionsänderungen des Mähers dürfen nur durchgeführt werden, wenn keine Personen, insbesondere Kinder, anwesend sind.



HINWEIS!

Der Schlegelmähers KS, KM, KMH, KMH Profi und KDX, KDX Profi in Kombination mit dem Traktor, sind nicht zugelassen für die Fahrt auf öffentlichen Straßen. Es ist gekennzeichnet mit dem entsprechenden Zeichen auf der Maschine (das Zeichen nachstehend gezeigt).



7. WARTUNG



HINWEIS!

Alle Wartungsarbeiten sollten auf einer ebenen, asphaltierten Fläche durchgeführt werden, nach der Sicherung des Traktors gegen Wegrollen und gegen unbefugtes Anlassen des Motors.



HINWEIS!

Vor jeder Wartung, Reparaturarbeiten oder Maschine Regulierung, die Zapfwelle auszuschalten, die Maschine auf den Boden absenken, den Traktormotor abstellen und den Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen und trennen Sie die Zapfwelle. Die ganze Kombination, Traktor und Maschine, muss gesichert werden gegen unbeabsichtigtes Wegrollen der Maschine. Es ist verboten, mittels den Dreipunktaufhängungssystem den Traktor zu betreten.

WICHTIG!

Jede Regulierung und Wartung sollte mit Sorgfalt durchgeführt werden, zur Vermeidung von Quetschungen oder Verletzungen der Hände des Bedieners. Der Betreiber sollte die richtigen Werkzeuge benutzen, und Schutzhandschuhe, -kleidung und -Schuhe tragen. Tragen Sie eine Schutzbrille bei der Wartung von hydraulische Teile.

HINWEIS!

1. Reparaturarbeiten, Reinigung, Schmierung, Überprüfung des technischen Zustands, kann nur dann erfolgen, wenn die Maschine auf den Boden abgesenkt ist, die Zapfwelle ist ausgeschaltet, den Traktormotor ist abgeschaltet und den Schlüssel ist aus dem Zündschloss entfernt, oder wenn der Mäher von Traktor getrennt ist und in der Ruhestellung steht.
2. Verbindungselemente, wie Schrauben und Muttern müssen regelmäßig überprüft und ggf. nachgezogen werden. Beim Austausch die entsprechenden Werkzeuge verwenden.
3. Bei der Durchführung von Reparaturarbeiten verwenden Sie nur original-Ersatzteile gemäß den technischen Anweisungen des Herstellers.
4. Bei der Durchführung von Schweißarbeiten, trennen Sie die Batterie und der Generator (am Traktor), wenn an der Maschine befestigt.
5. Es ist verboten, Reparaturen unter der angehobenen Maschine durchzuführen und, wenn die Maschine nicht gegen versehentliches Fallen gesichert ist. Wenn Sie Reparaturen durchführen müssen, sollten die angehobene Maschine mit einer dauerhaften und stabilen Unterstützung, z. B. Holzblöcke gesichert werden. Unangemessene Sicherheit der Maschine kann zu schweren Unfällen führen.

TÄGLICHE WARTUNG

Am Ende des täglichen Betriebs, gründlich die Überreste von Pflanzen und anderen Verunreinigungen reinigen, überprüfen Sie Bolzen und Passtiftverbindungen und den Zustand der einzelnen Teile. Beschädigte oder abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Alle lose Schraubverbindungen sollten angezogen werden, beschädigte Splinte und Steckbolzen sollten durch neue ersetzt werden. Überprüfen Sie den Zustand der Dreschflügel, und wenn es notwendig ist, ersetzen Sie einen Satz von zwei Dreschflügel. Alle Reparaturen und den Ersatz von Teilen auf dem Mäher-Getriebe müssen durch einen Fachbetrieb, ausgestattet mit der richtigen Ausrüstung und Werkzeugen, durchgeführt werden.

SAISONALE WARTUNG

Nach Abschluss der Mähseason muss der Mäher gründlich gereinigt werden, Lackschäden auf der Oberfläche der Maschine sollte mit Kerosin gewaschen werden und geschützt gegen Korrosion mit einem dünnen Film von festen Fett. Darüber hinaus,

- komplette Schmierung der Maschine ausführen;
- beim Ölwechsel des Getriebes, wird es empfohlen besonders auf die korrekte Position der Gummidichtung zu achten. Der richtige Schraubdeckel. Bei Nichtbeachtung kann dies zum unnötige Austreten von Öl aus dem Getriebe führen.
Im Zweifelsfall über die Qualität der Abdichtung, ist es empfehlenswert, diese zu ersetzen;
- der Ölstand im Winkelgetriebe sollte das Kontrollloch erreichen. Bei niedrigem Ölstand sollte nachgefüllt werden. Der Ölstand kann zwischen 1,5 und 3 cm variieren. Das Hauptgetriebe der Mähmaschine sollte mit 0,85 Liter hochviskosen Getriebeöl z. B. N46, gefüllt sein.
- wenn die Maschine nicht benutzt wird, unter einem Dach lagern. Gibt es keinen solche Möglichkeit, regelmäßig den Zustand überprüfen und bei Bedarf, Fett die durch Regen abgespült wurde erneut anbringen.

Nach drei Saisonsen Schlegelmäher Einsatz sollte das Getriebeöl gewechselt werden. Der Ölwechsel sollte nur dann durchgeführt werden, wenn die Zapfwelle und Traktormotor ausgeschaltet und der Zündschlüssel abgezogen ist.

- die Kappe auf der Oberseite des Schaltgetriebes abschrauben;
- Ölstand prüfen;
- falls der Ölstand zu niedrig ist, füllen, bis es in der Kontrollöffnung sichtbar ist.
Überprüfen Sie den Ölstand, wenn die Maschine waagrecht steht.

Die grundlegende Wartung muss den Schmierintervalle entsprechen. Schmierstellen sollten 3-5-mal mit einer Schmierpistole geschmiert werden. Nur feste mineralische Schmierstoffe sollte verwendet werden, um die Maschine zu schmieren. Vor dem Schmieren, sollten die Schmierstellen und Schmiernippel gereinigt werden und jede Schlamm muss entfernt werden. Eine beschädigte Schmierstelle sofort ersetzen oder reparieren. Schmierstellen sind mit dem entsprechenden Schild gekennzeichnet.

WICHTIG!

Regelmäßige Schmierung gewährleistet eine lange Lebensdauer.

Nur schmieren, wenn der Traktormotor ausgeschaltet und der Zündschlüssel abgezogen ist. Der Traktor und Mäher gegen Wegrollen sichern.

HINWEIS!

Es ist zwingend notwendig, dass Sie die Schmierfrequenz der Zapfwelle beobachten. Die Schmierstellen von dem Hersteller der Welle angegeben sollte alle 50 Betriebsstunden geschmiert werden. Schmieren Sie gut vor und nach einem langen Stillstand der Zapfwelle.

7.1. Regulierung der Keilriemenspannung

Entfernen Sie die Abdeckung des Bandgetriebes. Lösen Sie die Schraube. Stellen Sie die Antriebsriemenspannung mit einer Schraube am Punkt B, bis der Balken die erforderliche Spannung erreicht (Abb. 7). Anziehen der Schraube wird der Antriebsriemen festziehen. Nach der Einstellung alle Schrauben festziehen. Installieren Sie die Abdeckung des Keilriemens.

Den automatischen Spanner für den Antriebsriemen bitte einstellen mit dem 3-Wege-Schalter C, bis das Übertragungsband die gewünschte Spannung erreicht.

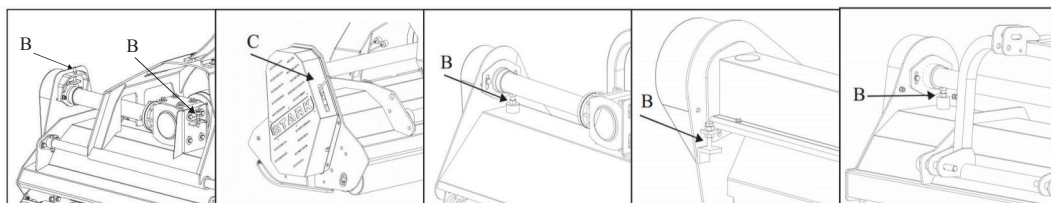


Abb. 7. Regulierung der Keilriemenspannung

8. HYDRAULIKSYSTEM

Der Mäher KMH, KMH Profi KDX, KDX Profi ist ausgestattet mit einem hydraulischen System, bestimmt für die Umsetzung des Mähers in der Betriebsstellung. Bevor Sie der Mäher in Betrieb nehmen, überprüfen Sie den Zustand der Leitungen und hydraulischen Verbindungen. Leckagen beheben durch Anziehen der Verbindungen.



HINWEIS!

Abgenutzte und undichte Hydraulikleitungen, die Flüssigkeit unter hohem Druck austreten, können eine Gefahr für Personen darstellen. Es besteht die Gefahr der Umweltverschmutzung im Falle von ausgelaufenem Öl. Hydraulikschläuche sollten alle fünf Jahre ersetzt werden, unter Berücksichtigung der Lagerungszeit.

Verwenden Sie Hydrauliköl basiert auf Mineralöle für die Schlegelmäher. Berücksichtigen Sie beim Ölwechsel dem Öl Typ. Die Verwendung von anderen Hydrauliköl als das empfohlene Öl kann die Hydraulik des Mähers oder kombinierte Fahrzeug beschädigen.

Um die Position des Mähers zu ändern, wird ein Hydraulikzylinder verwendet. Im Falle einer Fehlfunktion sollte die Steuerung bei einem qualifizierten Reparaturservice durchgeführt werden. Die Steuerung des Zylinders erfolgt mittels den Traktorsteuervorrichtungen.

Führen Sie alle Einstellungen und Reparaturen aus, wenn kein Druck im Hydrauliksystem ist.

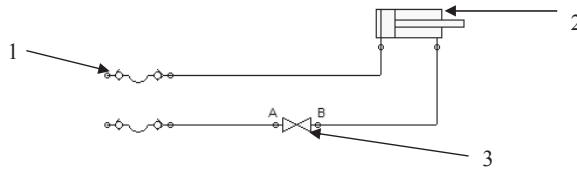


Abb. 8. Schema des Hydrauliksystems von Schlegelmäher KMH, KMH Profi, KDX, KDX Profi:

1 - Hydraulikschläuche, 2 – Hydraulikzylinder, 3 - hydraulisches Abschaltventil

Nach dem trennen der Hydraulikschläuche vom Traktor, setzen Sie sie in die Halterung auf der Maschine.

9. LAGERUNG



**Lagern Sie den Mäher fest auf einer ebenen Fläche um versehentliche Verletzungen an Personen oder Tiere zu verhindern.
Lagern Sie es unter einem Dach.**

9.1. Vorbereitung des Mähers für die Lagerung

WICHTIG!

Am Ende des täglichen Betriebs, gründlich irgendwelche Verunreinigungen reinigen, überprüfen Sie den Zustand des Mähers.

Vor Inbetriebnahme, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wurde:

- Reinigen Sie die Maschine sorgfältig von Verschmutzung;
- technische Inspektion durchführen, entfernen Sie beachteten Fehler;
- Reinigen, Rost entfernen, dann Stellen mit Lackschäden malen mit einer Grundierung und Emaille Deckschicht;
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.

Der Mäher sollte in abgedeckten Stellen gelagert werden, um Verletzungen an Personen oder Tiere zu verhindern.

Vor dem Absenken der Maschine auf den Boden, ziehen Sie die Stützen aus dem vorderen Teil des Mähers. Nach dem Absenken des Mähers auf dem Boden, trennen Sie den Oberlenker, die untere Stangenabhängungstifte, Hydraulikschlauch Verbindungen, Zapfwelle, und fahren Sie langsam den Traktor. Wenn die Maschine vom Traktor getrennt ist, sollte es auf den Stützen gestützt werden, auf dem festen flachen Boden, ausgeglichen. Zapfwelle auf einem speziellen Stand lagern. Überprüfen Sie den Zustand des Mähers, Kabel und Hydraulikanschlüsse. Leckagen beheben durch Anziehen der Verbindungen.

9.2. Inbetriebnahme des Mähers nach der Lagerungsperiode



HINWEIS!

Es besteht die Gefahr der Umweltverschmutzung im Falle von ausgelaufenem Öl.

Zum Inbetriebnahme der Mäher nach längerer Lagerung gehen Sie folgendermaßen vor:

- fetten Sie den Mähers Schmierstellen;
- schmieren Sie die Teleskoprohre der Zapfwelle mit Fett;
- schmieren Sie beiden Seiten des Lagers der Schlegelwelle;
- überprüfen Sie die Neigung der Kaste und entfernen Sie evtl. Leckagen;
- Die Vorgänge beschrieben in den Punkten 6.1 und 6.2 der Betriebsanleitung durchführen.

Den Ölstand kontrollieren und ggf. nachfüllen nach Entfernen der Entlüftungsöffnung oben auf dem Getriebe. Der Ölstand können Sie kontrollieren durch die Kontrollöffnung an der Seite des Getriebegehäuses. Öl Bitte nachfüllen bis es sichtbar in der Kontrollöffnung ist. Die Ölkapazität: ca. 0,85 Liter. Überprüfen Sie den Ölstand, wenn die Maschine waagrecht steht.

10. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Tab. 2. Identifizierung von Mäher Störungen

Defekt	Mögliche Ursache	Empfehlungen
Mäher stoppt Mähen	Abnahme der Schlegelmesser	Neue Schlegelmesser einsetzen
	Abgenutzte Schlegelmesser	Abgenutzte Schlegelmesser mit neuen ersetzen
	Schlegelmesser nicht richtig befestigt	Befestigen Sie Schlegelmesser gemäß den Empfehlungen in der Betriebsanleitung
	Raum zwischen Schlegelmesser und Messer Halter mit Schlamm, Grasreste, usw. verunreinigt.	Entfernen Sie Verunreinigungen (Entfernen mit Hochdruckwasser)
	Antriebsriemen rutscht	Abgenutzte Keilriemen mit neuen ersetzen
	Beschädigten Zapfwelle des Traktors. überträgt keine Drehungen	Entfernen der Defekte Zapfwelle in Reparaturwerkstad
	Steine zwischen beweglichen Teilen	Stoppen und entfernen Sie alle Steine
	Grass legt flach	Niedrig Mähen
Übermäßige Vibrationen während des Betriebs	Zapfwelle ist gebogen	Überprüfen Sie den Zustand der Zapfwelle und ggf. ersetzen
	Beschädigtes Schlegelmesser	Schlegelmesser ersetzen
Ölpest im Getriebe	System nicht Dicht	Dichtung und Ölstand überprüfen
Öl in dem Zylinder	Lose Hydraulikschläuche	Schläuche nachziehen. Dichtungen überprüfen und ggf. ersetzen
	Schmutzige Hydrauliköl	Hydrauliköl wechseln
KMH, KMH Profi, KDX, KDX Profi Mäherbewegtsich nicht	Nicht kalibriert oder beschädigtes Hydrauliksystem	Stellen Sie die Drosselklappe
		Überprüfen Sie den Zustand der Hydraulikschläuche, ggf. ersetzen

Nach dem entfernen alle Fehler, führen Sie einen Testlauf der unbelasteten Maschine aus, und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit aller Teile der Mäher.

11. RÜCKZUG/ ENTSORGUNG DER MASCHINE

Der letzte Benutzer oder Person/Firma, der die Maschine zum Zeitpunkt der Rückzug besitzt, ist verantwortlich für den Rückzug des Mähers.

Der Rückzug des Mähers von Nutzung und die Entsorgung aller Arten von Abfällen im Zusammenhang mit dem Rückzug, müssen vorgenommen werden entsprechend den Rechtsvorschriften des Landes, wo die Maschine betrieben wurde.



Bei der Abbau des Mähers müssen Vorkehrungen getroffen werden, insbesondere beim Trennen von Verbindungen und Teile. Verschrottung demontierten Teile sollten den geltenden Umweltschutzanforderungen erfüllen.

Die meisten Teile sind aus nicht abbauende Materialien hergestellt, daher muss die Maschine in Teile Verschrottet werden und die verschiedene Arten von Materialien müssen entsprechend den nationalen Rechtsvorschriften behandelt werden:

1. Stahl und andere Metallen werden auf Schrottplätzen entsorgt.
2. Materialien und Gummiteile werden von einem geeigneten Abfallbehandlungsunternehmen entsorgt zur Wiederverwendung oder verschrottet auf sonstiger Weise entsprechend den nationalen Rechtsvorschriften.
3. Gebrauchte Hydrauliköl sollte abgelassen werden und von einem geeigneten Abfallbehandlungsunternehmen entsorgt werden.

Für weitere Informationen zu Abbau der Maschine und Abfallhandhabung setzen Sie sich bitte in Verbindung mit Ihren lokalen Umweltschutzeinrichtungen.
Bei dem Abbau der Maschine sollten Sie Schutzhandschuhe tragen.

12. GARANTIEABWICKLUNG

- ❖ Benutzer ist die natürliche oder juristische Person die den Mäher erworben hat, der Fachhändler ist die kommerzielle Einheit der die Endgeräte zur Verfügung stellt, und der Hersteller ist der Hersteller der landwirtschaftlichen Geräte.
- ❖ Im Rahmen der Garantie ist der Hersteller oder autorisierten Einheit im Falle eines genehmigten Garantieanspruchs, verpflichtet:
 - die fehlerhafte Maschine kostenlos zu reparieren;
 - kostenlos neuen ordnungsgemäß gefertigten Teile zu liefern.
- ❖ Eine 12-Monats-Garantie ist für die Maschine ab dem Kaufdatum gewährt.
- ❖ Die Grundlage für die Abwicklung der Garantieanspruch innerhalb der Garantiezeit ist das Beschwerdeschein mit dem Kaufdatum der Maschine angezeigt. Es sollte spätestens 14 Tage ab dem Datum des Ausfalls eingereicht werden.
- ❖ Wenn einer Reparatur unter Garantie als angemessen und im Zusammenhang mit der Garantiezeit gilt, sollte es sofort durchgeführt werden. Jedoch spätestens innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt, wenn die Maschine zur Verfügung wurde gestellt und physisch für die Reparatur zugänglich war, es sei denn, der Benutzer hat schriftliche Zustimmung gegeben für eine Verlängerung dieser Frist.
- ❖ Wenn der Fachhändler der Betriebsanleitung oder Garantieschein nicht zur Verfügung hat gestellt oder seinen Verpflichtungen nicht erfüllt hat, ist er verantwortlich für alle zusätzlichen Kosten der Benutzer während der Garantiezeit.
- ❖ Das Garantieschein, verbunden mit dem Verkauf betrifft nur dieses Gerät.
- ❖ Wenn der Garantieservice im Auftrag den bevollmächtigten Vertreter des Herstellers durchgeführt wird, ist der Fachhändler verpflichtet, die Adresse dieses Vertreters auf den Garantieschein einzugeben.
- ❖ Nur Reparaturwerkstätten die für Garantiereparaturen im Namen des Herstellers bevollmächtigt wurden, können Garantieansprüche verarbeiten. Der Benutzer kann eine Beschwerde direkt an den Hersteller oder Fachhändler senden.
- ❖ Die Garantie erstreckt sich nicht auf diejenigen Teile, die den normalen physischen Verschleiß unterliegen aufgrund der Betrieb vor den Ablauf der Garantiezeit.
- ❖ Die Garantie wird für den Zeitraum verlängert, in dem das Gerät repariert wurde.
- ❖ Der Benutzer verliert seine Garantie in den folgenden Fällen:
 - Beschädigungen an der Maschine durch zufällige Fälle oder Verkehrsunfälle unabhängig von der Qualität und technische Leistungsfähigkeit der Maschine;
 - Anpassungen und Änderungen an der mechanischen Konstruktion ohne die schriftliche Zustimmung des Herstellers;
 - Mangelnde Pflege und Wartung der Maschine und der Verwendung der Maschine nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung oder für falsche Zwecke sowie den Betrieb mit nicht genehmigten Komponenten;
 - wenn das beschädigte Gerät nicht vor der Reparatur zur Überprüfung präsentiert wird;
 - Reparaturen werden von einem nicht zugelassenen Reparaturservice durchgeführt und nicht original Hersteller Ersatzteile werden verwendet für die Reparatur des Mähers;
 - Verhinderung der Reparatur durch den Benutzer oder die Berücksichtigung der Legitimität des Anspruchs.

GARANTIESCHEIN

(senden an den Hersteller)

Schlegelmäher

Typ/Serie Seriennummer Baujahr

Kaufdatum (in Worten)

Die Garantie gilt für 12 Monate ab dem Kaufdatum. führt den Service aus im Namen des Herstellers.

(Felder werden vom Fachhändler ausgefüllt)

.....
(Unterschrift und Stempel des Fachhändlers)

Der Garantieschein ist benötigt für alle Garantieansprüche

Stempel des Verkaufszentrums

Beschwerdeschein-Nr. 2
Schlegelmäher

Seriennummer
Meldung der Beschwerde-Nr.
Garantie verlängert
Kaufdatum.....

Ich empfang den Maschine in einwandfreiem
Zustand nach der Reparatur

Datum:

.....
(Unterschrift des Benutzers)

Stempel des Verkaufszentrums

Beschwerdeschein-Nr. 2
Schlegelmäher

Seriennummer
Meldung der Beschwerde-Nr.
Garantie verlängert
Kaufdatum.....

Ich empfang den Maschine in einwandfreiem
Zustand nach der Reparatur

Datum:

.....
(Unterschrift des Benutzers)

DIE MASCHINE ÜBERGABE BESCHEINIGUNG

Dieser Bescheinigung ist ein integraler Bestandteil des Garantiescheins.

The report without correct information or illegible information is invalid! The signing parties (dealer and purchaser) of this report hereby declare:

Die Bescheinigung ist nicht gültig ohne die richtigen Informationen oder im Falle unleserliche Informationen!

Die einzelnen Parteien (Fachhändler und Käufer) dieser Bescheinigung erklären hiermit:

- Die Maschine ist an den Käufer geliefert vollständig montiert und betriebsbereit.
- Der Käufer wurde durch den Fachhändler über die richtige Handhabung der Maschine, deren Betrieb und Wartung informiert. Sowie über die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften gemäß der Betriebsanleitung, die an den Käufer übergeben wurde.
- Der Benutzer wurde über Garantiebedingungen informiert.
- Der Käufer bestätigt den Empfang der Betriebsanleitung.

FACHHÄNDLER	KÄUFER
NACHNAME	NACHNAME
STRASSE	STRASSE
ORT	ORT
UNTERSCHRIFT UND DATUM	UNTERSCHRIFT UND DATUM

**S DER VERKÄUFER WIRD DIE LESERLICH UNTERZEICHNETE
MASCHINE ÜBERGABE BESCHEINIGUNG BEHALTEN**